Sawada Continues Life Work: Transplanting The War Baby Crop

LESLIE PETERSON

. — Miki Sawada exports for a living.

dlings and orphans are de and over the past 25 she estimates, she has ed approximately 1,700 of he majority of mixed pa- . Some 800 have been ex- to the U.S., two to France, ch to Australia and Den-

Sawada is a humanitarian, villain.

947 she founded the Eliz- Saunders Home for mixed-race orphans in Oiso, Japan, to cope with the flood of fatherless children left behind by Occupation forces.

"We harvested the first crop in late 1946, just after the war," she explains. In 1947 I founded the orphanage because Japan was full of these abandoned illegitimate babies.

"Over the years, and especially after the war, I've picked up 39 babies in my gardens alone. One day I found a baby on the doorstep, a mother brought me twins and a welfare official sent me one. The week after I found two in the train station at midnight. That was a busy week.

"Even four year after the war at one point we had 160 infants under five years of age. We had very few workers and I would just go from cupboard to cupboard, from baby to baby, changing diapers."

Mrs. Sawada started the home with a meagre $170 grant bequeathed by British governess Elizabeth Saunders to "the first church orphanage to be opened after the war."

"That was the first and only donation we had in the first five years. We've had some pretty hard times but now money comes from various church groups and it is a little easier," she says.

From the beginning she found the U.S. a good source of adoptive homes, mainly for the white-Japanese children. "At the start each child took a special bill to be passed; however, 10 years ago they passed the overseas adoption law and that helped to cut down the paperwork. Altogether now the Americans have taken 800 of my children."

At present there are 108 children living in the orphanage; until three years ago all were of mixed blood. More than half, Mrs. Sawada says, are colored, or Afro-Japanese.

"This is a whole new race which we never had before the Second World War except for a few Filipinos or Hindus. Now there is less chance for them to be adopted or to get a job.

"After the defeated war the families of Hiroshima and Nagasaki had a strange hatred for these children because of their fathers. They wold question why

(Cont. on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXXVII — 6 TUESDAY, JANUARY 23 1973 Toronto, Ont.

Artist Pigott Says Much With Little

By JOHN W. GRAHAM

At a time when the so-called pretty picture, all surface and content, is the easy putdown by the serious painter, when nted with the pictorial product of the amateur water colorist, u'd not be difficult to dismiss the fluent idyllic watercolors of to artist, Marjorie Pigott.

Her romantically impressionistic paintings are charming de- s and undisturbed by any hint of anarchy or peril, the very ny of the pretty picture. Presented for the first time in ipeg by the Gallerie Fore, one discovers that her paintings much more than superficial ornaments for the well dressed room. Their distinction lies in the quality of the brush strokes oyed and in the minimum of detail used to describe a maximum ession.

Miss Pigott was born in Yokohama of British parents. Though ent in Canada since 1940, she studied in Japan for about 12 under one of the master artists of the Nanga school of art, e she received her teacher's diploma. The Nanga school of painting was instituted in the late Edo period, a result of nflux of Chinese scholars and artists displaced by the fall of Ming dynasty.

Related to the Buddhist philosophy, this school of painting based on an intuitive perception of the physical world from n one's self — a complete union of being and perception.

The act of seeing and the act of describing became one, ving an art of complete empathy and abstraction. By the tion of significant elements composed within the context of k space as a factor of the visual design, similar to the silence een sounds which makes the sound intelligible, a complete im- sion rather than representation of a scene resulted.

Brush strokes were valued as a direct communication of the t's personal imprint upon the work, in the manner of han- ting. By careful observation of life, analyzing structure, cha- r and movement, the beauty of nature could be reduced to emely simple refined forms viewed through a subjective rather fixed position in space. The resultant spirit is similar to the ity of expression typical of the Haiku poetry, the elaboration to applied by the memory recall of the viewer. Interestingly, one he most important proponents of the early formative years of Nanga school was a highly regarded Haiku poet.

The weakness of the school was a tendency to sacrifice inner ificance for virtuostic brush manipulation, a characteristic which ed to dominate, once the style became one of the traditional s of painting. As each new influence affected Japanese artistic ession, a reactionary emphasis of the traditional styles tended rther this aspect.

Though Miss Pigott originally painted only in this disciplined traditional manner, for the past 20 years she has applied the ntal brush strokes to portray the panoramic scale of the Cana- landscape. The result, as viewed in this exhibition, is a se- of wet watercolors which, saying much with little, catches the ure of forms and the substance of atmosphere, not unlike the poems of Ravel or Debussy.

Her most successful paintings are those in which she employs se harmony of color tones; the autumnal between seasons blues browns on white, of Jewelled by Mist; the tawny dappled flurry

(Cont. on Page 8)

Anti-war Group Criticizes Sony's Role In Vietnam; Profiteering Hit

TOKYO. — Sony Corporation is faced with a citizens' protest against Japanese collaboration in the Vietnam war.

Leaflets publicizing the protests caricature Sony as a hyena, an animal which shuns physical combat itself, preferring to devour the slain victim of other combatants.

The protest was publicly launched on Oct. 21. This date was chosen, according to spokesman for the group Prof. Tomishima Shimizu "because it is observed in Japan as international anti-war day."

Sony, the group maintains, is a profiteer which went into Vietnam on the heels of the U.S. military, and is cleaning up on deals with both the Americans and the Saigon regime.

Though the exact nature and quantity of Sony sales to the U.S. military is not known, Sony has made a tidy sum on the transistor radios and tape recorders it ships to Vietnam for sale through the Post Exchange (PX) network.

But beyond sales in PXs, Sony plays a more direct role in the war by contributing to the U.S. electronic weaponry in the form of components for "smart bombs."

Last summer at a Tokyo news conference, a U.S. Air Force colonel revealed that Sony products are used in guidance systems of these super-accurate bombs.

Many Japanese were shocked and the labor union at Sony demanded an explanation of why Sony was, in their worlds, "Abetting the American war against the Indochinese people."

U.S. military officials in Saigon said that only the TV receivers in the smart bomb delivery systems were from Sony. The TV camera actually carried in the bombs themselves came from Texas Instrument in the U.S.

But instead of helping to get Sony off the hook with an increasingly informed and critical Japanese public, this only cemented the case against Sony.

Texas Instrument is one of the world's largest producers of IC (Integrated Cirsuit) electronic gear. In 1963, looking for cheaper highly skilled labor than was available in the United States, it set up a factory in Japan, known as Japan Texas Instrument.

To comply with Nipponese investment regulations, 50 per cent of the capital had to be Japanese, and Sony put up the money for a half-ownership.

Sony has since liquidated its holding in Japan Texas Instrument, now a subsidiary of the U.S. parents company. But it was, as spokesmen for the boycott are quick to point out, during the time that Sony owned one-half of the Texas Instrument venture that the nose cameras for the smart bombs were developed and produced.

The president of Sony drafted a note to the U.S. embassy in Tokyo: "If Sony TV is being used in weapons, it is not in accordance with our wishes. We design and produce TV equipment for home use. We hope that our products will be used only for peaceful, nonmilitary needs, which is our proper purpose."

Sgt. Yokoi Meets Guamanian Captors

TOKYO. Shoichi Yokoi, a former Japanese army sergeant who hid in the jungles of Guam for 28 years after World War II, met two Guamanians who spotted him 11 months ago which led to his capture and eventual return to civilization.

"I have no words to say," Yokoi said with emotion to Manual B. Degracia, a bus driver, and Jesus M. Duenas, a farmer, as they shook hands at a downtown hotel.

Newly-wed Yokoi, 57, and his wife Mihoko, were presented three packages each from the Guamanians. One of the gifts contained a pennant with a drawing of a map of Guam.

Degracia and Duenas pointed out a spot on the map and told Yokoi "this was the place you were living in for 28 years."

The two Guamanians, accompanied by Commissioner Roman L. G. Quinata of Talofofo Village were on a three-day tour recently arranged by Pan American World Airways and the Guam Visitors Bureau.

The Yokoi's who live in Nagoya came to Tokyo for a regular medical checkup at a hospital.

Degracia and Duenas discovered Yokoi on Jan. 24 as he tended his fish trap in the Talofofo river, about four miles from the tiny village of Talofofo which is 10 miles across the island from Agana, the principal city.

Yokoi has a tailor shop in Nagoya.

Self-style Hermit Goes Home

MIHARA. — A 74-year old man who spent 27 years living alone on an islet in western Japan decided recently to give up his solitary life and move to Mihara, a nearby town, next year.

Sakaichiro Murakami said he decided to leave Sukunejima island, which covers about 750 square yards, because he is finding it difficult to stand the cold in his old age, and seafood in the area is becoming polluted.

Murakami has been living in a hut which he built from driftwood.

He moved to Sukunejima at the end of World War II because, he says, he wanted to get away from the chaos of the postwar society He grew vegetables and fished for food, and contacted other humans only to obtain matches, fuel and other household necessities.

ONTARIO
PROVINCE OF OPPORTUNITY

Government Information

教育省よりの発表

オンタリオ州政府はオンタリオ州内すべての學務委員會に覺え書をおくり、州教育省は新らしい施設が必要となり、それが同じ地域の他の學務委員會を通じて利用できないことがはっきりするまでは、新らしい學校の建設を承認しないと發表した。

この措置は公立學校と宗教別離學校の両學務委員会が、この地域内の生徒數の下降を利用可能な施設について系統的な基盤の上で相互に考慮を促進することを目ざす計画の一部をなすものである。

この計画は公立學校と宗教別離學校の生徒が同じ教室で學習することを企図しているものではなく、両者がそれぞれの存在を保つことが重要なのはいうまでもない。しかし、隣接した設備が空いている場合は、政府は新らしい學校建設を許可しないし、教育委員会が自らの方法で學校を設置する考えることは受け入れられない。特に學務委員会の連帯と廣い視野に立つことが要求されている。

この方針は學校施設の二重建設を避けると同時に、各自な教育と保護を保証されることを確保するためである。

また政府は、公共の利益のために計画が決定がなされたのではないという明らかな徴候のあるもの、及び新建設が不要であるものについては、現在まで承認している新建設計画を保留するつもりである。

この新方針の下で、各學務委員会は協力してその地域の公立および宗教別離學校に通學する生徒數を割り出し、施設の必要に合わせた計畫を作製しなければならない。

政府は同時に學校施設を分担して使用し、または生徒を一つの學校組織から他方へ轉校させる問題を研究するチームを編成することを發表した。このチームにより學期中の生徒の轉校についての疑問点も檢討される。

THE HON. WILLIAM DAVIS
Premier of Ontario

ト市は一枚切符で 郊外は舊切符に五仙追加して

大ト市々電は一月二十二日（月）から料金單一制となり、市内も市郊外も一枚のチケットでどこにでも通用することになつた。ゾーン・チケット所持者はその一枚と現金五仙追加すればよい。（但し五仙硬貨は手持ち用意すること　カンダクターはタッチしない）

また老年者の赤チケット（八枚一弗）はそのまま市内外で使用できる。もしオレンジ色チケットの使用者はそのまま追加料金なく使い果たすことができる。郊外住みの通勤者はバスに乗るさいトランスファをうけること。

またト市空港行きバスはイズリントン、イズリングトン驛、街東方、エバンス、オイル・クレセントから發着することになつた。

革命資金に八十万弗要求

【オ州クイロデール】當地のラストマン市長夫人が先週誘かいされたさい、誘かい者は"近く實現す革命のため、ラストマン（夫君）から八十万弗の身代金を要求する"と同夫人に語ったことが明らかになった。そのばく大な身代金を支拂う約束で夫人は釋放されたというのではなく、この事件が警察にいち早く通告されたことで、誘か者は危險だと感じて夫人を自由にさせたものだと警察の係官は説明している。

シアトルで發行『北米報知』廢刊へ

【シアトル】アメリカで最後まで生き殘った日本語新聞の一つ『北米報知』が一世の讀者が減ったため廢刊となる。同紙は戰前は『北米時事』といい、全米に知られた日本語新聞の一つであったが、これで七十年の歴史を閉じることになった。

編集長・日比谷隆美氏は"一世はじ十四歳から九十歳、しかし、減る一方である。また記者、植字印刷工などを見つけることも困難になった"と語っている。

戰前は日系人口は約九千人で發刊部數は約四千部の時……千五百部。

妻ハナ（七九歳、山口縣）儀

病氣療養中のところ去る一月三日早朝自宅にて永眠いたしましたことを生前知人の皆様にお知らせいたします。追って一月五日午後七時半、晩市佛教会において小阪開教使導師の下に告別式を營み、翌日火葬にいたしました折にはご多忙中にもかかわらず多數ご會葬下され、その上過分なる供花香典、弔電等數々のご芳情をいただき誠に難く遺族一同深謝致しております。

また故人在世中は皆様から一方ならぬご交誼を賜わり病中は病院、自宅にお見舞い下され、力づけていただいたことを合わせて略儀ながら紙上を借りて厚くお禮申し上げます。なお、お悔状の差し上げもれがありました節はあしからずお許しのほどをお願い申し上げます。

喪主　北坂藤五郎
2280 Victoria Drive, Vancouver 12, B.C.

長男　濱野薫
二男　濱野実
妻　春子
三男　濱野守
女婿　東詩美
妻　ツく子
孫　一同
長女　廣谷実
在日弟　ツネ
妻　同
親族　同
友人　一同

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療藥を有名な研究所はお出血を無痛でなおす藥を發見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになくし、傷つけられたヒフを忍らなおします。

今までの經驗で、これの痛みは知らぬ間になおり、ふくれた"ぢ"はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる"ぢ"、傷がなくなることです。

そうすことは新治療藥BIO-DYNEを使うことであります。"傷つけた細胞となおし、新しい細胞をつくりあげます。

新BIO-DYNEには座藥・軟膏入藥"プレパレーションH"があり、どこの藥店からでも求められる。

Whitehall Laboratories Ltd.

寄付感謝

左記の方々よりご寄付を戴き厚く御禮申上げます（敬稱略）合掌

フレザーバレー佛教婦人会

△貳弗　故夫葬儀　山本つな子
△同　故夫葬儀　三島シマ
△五十弗　故母葬儀　川　正夫
△同　故妻葬儀　矢田源一郎
△同　故舅葬儀　善岡朝夫
△同　故夫忌明　山本つな子
△同　故夫七回忌　志風エダ
△二十五弗　故母忌明　川本正夫
△同　故舅忌明　善岡朝夫
△同　息結婚記念　善岡朝夫
△同　故母一周忌　山本つな子
△二十弗　特別寄付　千葉よく代
△同　故夫葬儀　二階堂ソチ
△十弗　娘結婚記念　永松龍造
△同　亡母初盆記念　中村きみ
△同　特別寄付　勝本サト
△同　同　高崎千枝子

日本語學校を

【東京時事】外務省は四月からラゴスに、今秋をメドにパリにそれぞれ全日制日本人學校を開きます。同省によるとラゴスは小學生十人、中學生一人、パリは小學生十九人、中學生四人が在住、ラゴスには二人、パリには四人の教員が日本から派遣される。

旅行センター御案内

▲訪日グループ觀光
□一月廿七日〜二月廿三日

▲タイムスクエア旅行社ハワイ日系人觀光團
□一月二十一日發（二週間）

▲ハワイ・國内旅行・香港その他、個人又は團体旅行に關して完全なる手配とサービスをお約束致します。

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
652 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 278-5696

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

トロント市ではサービスで知られています。

アール・エリオット葬儀社
ド・バコート街七一五（ブロア街のすぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd, Toronto
Phone LE 2-3391

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

○ヤマサ醤油　○寶みりん　○東鳩クッキー　○丸清あられ　◎ジャパンローズ新米　○サッポロ一番ラーメン　○ほにほラーメン　◎ヒメブランド食品　◎ジミースアオーチュンクッキー　◎ジミースフライドチャーメン　◎はなまるきの「お母さん」みそ

▲お料理屋さん特用の業務用ヤマサ醤油・寶みりん・酢・天ぷら粉・味噌・はし・しらたき・たけのこ等揃えております。

▲食料品・冷凍品・雜貨・雜誌の卸しのお問合せ、御注文はコレクトコールでお申越し下さい。

清水インダストリー（清水俊雄）

○國寶新米
○國寶ローズ新米
—多量入荷—
最寄り商店でお求め下さい
食料雜貨直輸入
天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
PHONE 254-3943

MARUTEN BEST
天
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

柔肌峠 (三七)

山岡荘八

黙って空地へ入ってゆく
と、
「だんだん星がかくれてゆ
く。雨になるかな……」
ひとり言を云いながら、
相手は源之丞に向き直っ
た。
「おい浪人、おめえさっき
犬を斬ったなあ。愚だと云っ
たな」
「そうだ。どうせ命を張っ
てやるならば、犬どもをは
びこらせたそのもとの張本
人をこらすがいい」
「張本人とは誰のこった」
「護持院の隆光がことだ」
「浪人」
と、また相手は低い声で
呼びかけた。
「隆光という買僧（まいす）
一人を斬ったとて、ご祈禱
仏教がどうなるものか。お
めえも、あんまり利巧じゃ
ねえなあ。どうだ。いっそ
おれたちの仲間になって、
犬殺しに身を沸さねえか」
「なに、おれにも犬殺しに
なれと云うのか」
「そうだ。はじめおめえを
今川駿河守の雇い浪人が、
おれたちを見つけて褒美の
金を目あてに駆け込み訴え
をする気だと思って見てい
たが、どうやらそうじゃね
えようだ。おめえは他に何
か別の目あてを持っている
らしい」
いつか相手の姿から殺気
は消えて、深淵のような静
かな気韻がただよいだし
ていも。
「[illegible]目的は他にあ[illegible]

「何だ。その目的……？」
「それより、お手前こそい
ったい何者なんだ」口調は市
井の俠徒だが、腕も気韻も
立派に一流をきわめた武士
だ」
浅間源之丞が言葉を改め
て問いかけると、
「ハハハハハ」と相手は
静かに笑った。
「何者だと聞かれてすぐに
名乗りも出来まい。が、い
かにも見破られたとおり武
士だ。このご時勢に犬を斬
って廻る武士……それでおよ
そは分るだろう。こっちの
ことはそれだけで、おぬし
の目的を聞かせぬか。何で
おぬしは今川屋敷から逃ご
しに飛んで出たんだ。まさ
か盗賊の類ではあるまい」
「いかにも」
答えながら源之丞はふと
本心を打ち明ける気になっ
ていった。
「実は、おれは酒井将監の
小谷権兵衛、あいつの屋敷
へ忍び込もうとして、犬ど
もにほえつかれて困ってい
たのだ」
「なるほど、何のために将
監屋敷へ忍びこもうとした
のだ」
「将監めに、女房子をさら
われた、その安否をただす
ためだ」
「なに将監に女房子を……？
将監の権兵衛なら、おれは
よく知っている。が、あい
つは悪いことの仕放題だが
女にはわりにあっさりした
男だ。何のためにさらわれ

「それが分らないので、あ
奴の首根ッ子を摑えて聞き
だすつもりだった」
「なぜ表から訪ねて行かね
え」
「堂々と訪ねていって会う
ものか」
「さらったのはいつの間
違げきねえのだな」
「間違いない。あいつは、
おれに喧嘩を吹っかけて殺
しておいて、女房をさらお
うとした。或いは屋敷うち
へ女房は監禁されているか
も知れない」
「女房の名は？」
「お津方だ」
「お津方さんか。よしッ、
引受けた。そいつはおれが
探ってやろう。そうだ。お
れの名は犬摑みの大助と覚
えておきねえ」
「犬摑みの大助どのか」
「おめえの名は聞くに及ば
ん。おれが引受けたから安
心して、今夜はおれの隠れ
家にとまるがいいや。さ
行こう」
そう行ったとき、さっき
の一人がつかつかと寄って
来て、
「みんな無事に引あげた。
今夜の獲物は五枚だけだ」
と、大助に報告した。ど
うやら大助はこの連中の首
領らしくおうようにうなず
いて、
「さ、行こう お津方さん
のご亭主さん」
半ば戯れ[illegible]い、明るい口
調で源之丞をうながした。

ウインターライズ チューンアップ

△新機械を装備し、エレクトロニック・チューン・アップいたします。

△スノー・タイヤ各種、バッテリー、アンチ・フリーズ等々のご用命に應じます。

共営者 並木・田上

JNT AUTO SERVICE

ヒース美容院

1 HEATH ST. W., TORONTO
2 BROCKS NORTH OF YONGE
AND ST. CLAIR AVENUE
Phone: 924-2051

アポイトメイントはお早めに（二階）
月曜より土曜九時ー六時まで

中林待江

十七年の経験が皆様にご満足をお約束します。（男性ヘアスタイル 調髪）

ジミー狩野

電話でご予約をお忘れなく。

JIMMY KANO, THE RAZOR'S EDGE,
154 CUMBERLAND STREET,
TORONTO, ONT. PHONE 964-2323

週に千弗 幸運クジ

トロント日系文化会館資金の幸運クジ。千弗の当選者（一月十七日）木村メリー夫人（ミシサガ）番號七二五。

一九七三年度の会員になり支援して下さい。獨身八弗 家族十五弗。

トロント佛教会

一月廿八日（日）

午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午后二時 護法会追悼法要

Toronto Buddhist Church. 918 Bathurst Street
電話 五三四－四三〇二

聖アンドリュー聖公会

電話六五四－五六五七

一月二十八日午前十一時半
聖餐式 信徒総会
説教「トロント教会二十年の回顧」 今井司祭
◎教会學校 午前十一時半
青年会雪中行事 午餐会

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

一月二十八日（日）聖日禮拝 午前十一時半
説教「信仰の証」 堀越牧師

△新生会例会 禮拝後
講師 宮崎彌男牧師
ピンポン大会を催す

△新移住者歓迎、身上相談
七八二－五二六七

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

安息日學校聖書研究會（土）午前九時半
安息日禮拝（土）午前十一時
祈禱会（水）午后七時半
牧師 阿嘉廣英
連絡先 七六二－〇五七二 二八四－一七二一
トロント市モーティマー街十九

日本品のショッピングなら
サンコー商店で（水野）
駐車場あります。
△鮫の子、すじ子、塩ざけ入荷。
221 Spadina Ave.

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日 午後二時。
バジロー街九
電話四六三－八二六三
6 Badgerow Ave. Toronto 252, Ont. Phone 463-8263

屋根修繕

住宅のルーフィング、シングル張り替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協会々員）

経営 西島俊雄

Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
Phone 293-4689

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教会
會長 大倉トミ
160 Gracefiled Ave., Toronto 389, Ont. Phone 247-9791

辯護士 大家一夫

（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六－六三八八
自宅 二九三－四・八一

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 六一五号室
電話 三六三－五〇〇二
自宅 四九三－二四五七
▲一切の法律事務にお応じ[illegible]

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八[illegible]

パラマウント
ギフト・ショップ
◎日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九二

花

466-2041
466-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話 三六八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
131-A Dundas Street West, Toronto
Phone 368-2475

Japanese Restaurant
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 863-9519

日本料理 みち

営業時間 毎日正午より夜十時迄
ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）
電話八六三－九五一九

各郵便局は閉止

一切のメール配達は中止さる

【トロント】ト市郵便本局の郵便物選別従業員（六百人）が先週突如、職場をはなれてストに入り、同従業員労組リーダーの勧告を無視して本局の出入口にピケット・ラインを張りめぐらし、他の職場の従業員の選勤をストップしつづけているため、大ト市の各郵便局はメール取扱いが全くなく各局員及びメールマンは郵税省から『レイオフ』されている。

この状態のためメール一切の配達はなく、新聞ももとより配達・郵送はストップされている。メール・サービスの再開はいまのところ、いつになるか不明である。（本紙も郵便本局で受け付けないため、印刷工場に印刷済みのままとなっている）

郵便局に山積しているメールの中には失業保険チェックのほか、ファミリー・手當チェックもふくまれており、それらの配達はいつになるか見當がつかない事態である。

モ市で千四百人失保金を失う

【モントリオール】失業保険金支拂いが厳格化されてきたことで、モ市在住者約千四百人は失業保険金恩典から削除された。當局者の説明によると『これら失業者』として保険金をストップしたとしている。ある者はこの適用のため保険金の拂い戻しを要請されることになろうといわれている。

オ州外語新聞協会の総会

オ州エスニック新聞協會では来る二月七日夜、ト市内ラトビア・ハウ・で本年度総會と親睦會を催す。會長以下各部責任者の報告のほか會計報告があり、新幹部選挙にさいし、候補人選委員会が報告後、投票することになっている。

戦時日系カナダ人の体験

『渡り鳥』を放映

二月六日夜十時よりテレビで

カナダ・インディアンの生態を中心とした『歌詩的記録テレビ番組』の原作者シービーシー・テレビ社會文化部の西畑ジェシー氏は、その番組が好評をうけたのに男氣付けられ、その後、カナダ日系人の総立退きをテーマとする記録的テレビ番組の創作にとりかかったが、予算の関係でシービーシー當局から許可を得られず、ナショナル・フィルム・ボードの予算の援助をうける交渉をつづけてきていた。

しかし、昨年からオタワ政府が『マルチ・カルチュアリズム』（複數文化主義）の發揚を強く押し出したことから西畑氏のプランに全面的な承認が與えられることになり、西畑氏は昨年夏以向『渡り鳥』と日本語そのままをタイトルとする日系カナダ人が戦時中[illegible]そぎ、いよいよ来る二月六日（火）夜十時から『チューズデー・ナイト』番組でこの物語りが一時間にわたつて放映されることになった。シービーシー・テレビで全国に放映されるはず。

元日生れ、ケリちゃん

本社主催の早生れコンテスト

一月十三日で締切った本社主催の『ニューイヤー・ベビー・コンテスト』で元旦生れの赤ちゃんが一等になった。この赤ちゃんはビーシー州チマイナスの田中敏一・デーナ夫妻の女児ケリーちゃんで、一月一日の午前三時すぎ、レディスミス病院で元氣に誕生した。

今年二番目の赤ちゃんはオ州ディープ・リバーの山崎ロイ夫妻の男児ケネスちゃんで一月二日めでたく誕生した。

本社では田中氏夫妻とケリーちゃんに本紙一年分と祝品を贈った。

毛筆自書 海外の場合は随意

お題應募は九月から十月中旬

【東京時事】皇室行事の一つである『歌会始』お題の應募要領は、(一)一人一首限り、未發表のうたであること、(二)用紙は半紙に毛筆で自書のこと、ただし海外からの場合は随意、(三)病氣などで自書できない場合は、代筆の理由を別個にそえること、また盲人は点字でもよい、(四)書式は半紙を横に二つ折りして、右半面にお題とうた、左半面に住所、氏名（本名、ふりがな）、生年月日、職業（具体的な職業、主婦は夫の職業を、無職の場名は元の職業）の順に右から書くこと。

應募期間はことし九月一日から十月十一日（同日消し印有効）まで。あて先は東京都千代田區千代田一番一號『宮内廳』（郵便番號一〇〇）とし封筒に『詠進歌』と書きそえること。問合わせ先は宮内廳式部職。

姿勢悪い日本の若者

猫背でアゴを突出す

【東京】戦後、若者の体位はめざましく向上したといわれる。が、一方では、若者たちの姿勢は悪くなり猫背（ねこぜ）でアゴを突出したスタイルもふえた。『われわれの調査では、彼ら類人猿（さる）タイプ、またはゴリラ型、と呼んでいます』（財團法人姿勢研究所常務理事・大田赳氏）

若者の姿勢が問題になったのは三年前、フランスで開かれた国際人間工學会のシンポジウム。日本から東大教授大島正光氏（人間工學）など各界の學者を集めた姿勢研究所が發足、積極的な取組みを始めた。

昨年夏、同研究所が十七歳・二十八歳の都内の若者千八十人（男五百八十六、女五百九十四）を對象に行なった姿勢調査の結果は、背骨がまっすぐ伸びた理想的タイプがわずか七十三人。十五人に一人しかいなかった。女五十人に對し、男二十三人と男性の見劣りが目立った。

ト市サンガー主催

〃トロント・サンガー・ビンゴの夕〃

◇来る二月三日（土）於トロント佛教会階下で。

◇無料二十ゲーム、ジャックポット・ふくびき、その他名種。午後八時開始、入場料一弗。

貸室 独身向と夫婦向。フリッジ、ストーブ、ベッド完備。グリーンウッドとクイーン付近。電話四六一－一三九四（トロント）

貸 テレビ、白黒、月五ドル、カラー十二弗（トロント）電話九二三－一八七三三。立石。

求 家庭でブラウス縫い。配達とピックアップ。メリーに電話三六三－一四五八八（トロント）

中井十四藏（六十一、滋賀縣）儀、十二月三十一日急死いたしましたことを知友人の方々にお知らせいたします。追って八日カーディナル葬儀社において堀越牧師司式の下に葬儀を執行いたしました所は、ご多忙中ご參列下され、その上過分なるご厚志をいただきありがたく厚くお禮申し上げますと共に、生前のご交誼をあ合わせ重ねてお禮申し上げます。

トロント 喪主 林眞一 外 友人一同

ウエアハウス スペースあり

廣さ五千平方呎まで。詳細は下記に御問合せ下さい。

NITTO WAREHOUSING
90 NUGGET AVENUE, AGINCOURT, ONT.
PHONE 291-2947

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

…フルヤ旅行案内…

フルヤ 春の訪日観光

東京・京都に始まり、紀州・四国・九州・中国・裏日本をめぐる観光豪華版を用意しました。

◎来る四月十日出發

訪日は各航空会社公認代理の當社をご利用下さい。

天下一品 萬 醤油 國寶米

お待たせしました。

▲なつかしの日本メロディテープ・カセットが入荷しました。
▲お待たせしました日本雑誌も入りました。
▲新年會・会合の通知は店内廣告板をご利用下さい。
▲年末の特別ラッキー賞のテレビは服部様に當りました。その他十九名様のお名前は店内掲示板に發表いたしております。

毎度ご来店ありがとうございます。

皆さまの店『古屋』

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間 月－金曜 正午から十二時
土曜日 四時から十二時
日曜日 四時から十時

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 2-B, ONT. Telephone 366-2144

健康談義

生ポテートの効き目

梅月生

「最も手近で、年中手に入る野菜に、すばらしい効き目をもつものがある。その中のキャロット・ポテート・アニオン、この三つの取合せは、元気のない人に元気を与え、元気な人に元気を持続させてくれるアルカリ性ビタミン食物で、カロリーも相当なもの」と、人間医學大阪支局の橋本支局長が同誌に書き、それらの取り合せ方などにつき次のように教えている。カナダでも、殊に今ごろのように青物が少ない時節には試みて価値あることである。

これら三種の野菜を同量として、ポテートは皮をはがずに、洗つて千切りにする。少量の塩を振りかけ、又は醤油か酢味噌で味をつけるなり、その他の好みの味つけをしてたべる。生だから口に入れると冷たいが、胃に届く頃にはポカポカと温かい感じがノドへわき上つてくる。

夕食の副食にこれをドッサリ食べると小水がよく出て、よく眠れ疲労が回復し翌朝の目ざめには男性たるの元気を知らせてくれ、薬効のすばらしさが分る。

この千切の生がパサパサして食べにくい向きは、煮え立つた味噌汁に入れて食べる方法がある。右の三種の野菜混合の生汁もよい。スープもよいが熱を加えると効果が薄らぐことに注意する必要がある。小麦ハイガ(ウイート・ジャーム)を加えると効果が増す。

キャロットとアニオンの薬効は衆知の通りだが、ポテートだけにつきウォーカー氏の著書から摘記すると

▽生のポテートは皮膚の浄化に有効で、火傷、湯傷、ただれ、筋違いに、すりおろしたものを紙か布にのべてはるときく。

▽生のポテートの成分は身体全体によい。高血圧、腎疾患、気管支ゼンソク、皮膚病、糖尿病、痛風、坐骨神経痛、神経性筋肉の障害に有効。痛風患者の体に蓄積された尿酸の排せつに大きな力がある。

▽ポテートを食べていると冬の寒さを知らずに過ごせるほどに、いろいろな面で滋養強壮の効がある。

×

ただポテートは、性病患者とインラン的傾向に悩む者の食物からは除く必要があり、スイート・ポテート(サツマイモ)に比べるとポテートはマグネシウムが多いので、ガンを恐れる人人には不向きである。

今日の努力こそ

新年を迎えると、誰しも今年こそもつと向上した者になろうと思念し決心するものである。年頭に良い計書を立ててそれを實行する決意を抱くことは個人的進歩に必要である。そして良い計画を立てることと自体が人生の成功への動機づけ又は刺激となると思うのである。しかし、良い計書と決心だけでは十分ではない。サムエル・ジョンソンの有名な言葉に『良い意向で地獄への道を開く』というのがあるそうである。よい意向を、ただ持つばかりで、それを實施せなければ、人の人格的進歩はなく、むしろ頽廃してしまうという意味であろう。

意向だけよくても実現のために最善の努力をしなければ、人はいい加減な性格の持主になる恐れがある。しかし良い意向をもつて努力していく時に、たとえ理想図から遠く目標に至らなくても そこに何らかの進歩がみられるし、成功の大きな喜びはなくても、それなりに満足を感じるであろう。我々が知的に精神的に向上したいと望むならば、新らしい年の目標を目ざして歩みだすことである。今日の一日を全力を盡して生きる時に、それだけ目標に近づく。『將來は今日から始まる』と或る人がいつている。

アルフレッド・ホワイトヘッドの言葉に『社会の至るところにきまりきつた仕事が侵透しない限り、文明は消滅する』というのがある。きまりきつた仕事やあきあきする日課を人は無視しがちであるが、それをおこたる時にこの社会の文明は存在できなくなる。例えば教師が生徒のブックを調べたり試験をしたりする、きまりきつた仕事をおこたるならば、將來の社会をせおつて立つ若者は育たないであろう。この事は個人的にも眞實である。何時か輝やかしい事をしようと考えて、今日の日課をなおざりにするならば、個人的進歩は望めないであろう。あきあきする、きまりきつた事を續けていく中に、一つの業績を成しとげる。例えば英会話を修得するにも、つまらないような單語や文の暗記を繰り返さねばならない。これを忍耐強く續ける人と気まぐれに時々しかしない人とでは一年の終りには格段の差がついてくる。黙々と續ける不斷の努力が一年後には目覺ましい結果をもたらすのである。

明日に期待をかけ、今日の務めをおこたることの空しさを戒る詩人が英詩に表わしている。つぎはその意譯である。

明日、彼は誰よりも親切で勇敢な人になるであろう。彼は悩み疲れ励しを必要としている友を知つているが、明日その友を訪れ、助けようと思う。毎日、明日書こうと思う手紙が積み重ねられていく。明日は家族に喜びを與えようと望む。今日は一瞬のひまもなかつたが明日は人のために時間をさこうと云つた。もしも明日まで生きておれば、最大の職人になり世に名をとどろかすであろう。しかし彼は死んでしまい、人生の終りに残したのは山のように積つた不履行の意図だけであつた。

明日の實施されない優れた計畫よりも、今日の目立たない小さい行爲が人格形成にはるかに役立つものであり、また成功への近道である。年頭に立つて大きな抱負をいだくことも必要である。しかし確實な進歩はより高い目標をかかげて今日努力することにかかつている。今年の終りに同じため息をつくことがないように、今日を着實に生きたいと思う。(ト市・阿嘉廣英)

「東洋から來た男」
日本芝居、パリで好評

クリスマス直前のパリで若い日本人が制作・演出・出演している赤い仏像座の「東洋から來た男」という芝居を見た。

パリで外国人の芝居が成功することは(特に無名のものは)極めて珍らしいと聞くが、この芝居は幕を開けてから三カ月、外国人の芝居としては記録的ヒットとなり、これが黒字になる頃には英国のロンドン公演となつている筈である。

制作・演出・音楽担当の「つとむ やました」は二十五歳の"天才的"な打楽器奏者で、およそ四十人の座員の殆んどが十代、二十代の若い日本人で構成されている純日本製?の「東洋から來た男」だが、外国人にとつても極めて分り易いと思われる。

何故ならセリフが殆んどなくて(出演者の殆んどは一言も發しない)、音楽・照明・種々の仮面と衣装で場面の表現がなされているからで、阿波踊りの一群が客席を練り歩く冒頭からヒョットコや天狗の面の踊り、姥捨て、そして日本の現代生活などがステージに描かれる中を"東洋から來た男"のセムシ男が、アイデンテイテーを感じ可愛いがつているピッコの少女までが世の中の喧騒と混乱に魅せられて離れて行つたと錯覚し自殺するという筋のテンポと転換の速い芝居であつた。

制作者は外国人の日本についての知識が限られているのを逆手に取つて"日本的"と思われるものは全部織り込んで観客にぶつけようとしたらしく、それが新らし物好きのフランス人に受けたのだろう。

日本で前衛的演劇を制作したり、映画脚本を書いたりしている詩人の寺山修司氏は、「パリで目的もなく暮らしていた若者たちが集まつて、何かやつたというだけ」とこの劇を酷評していたそうだが、ニッポン・ショーという感が否めないにしても、また芝居の中で降る雪を一緒に見た白人の友だちが「ヒロシマの死の灰か?」と聞いたように誤解の上に成りたつているかも知れないロングランにしてみても、批判は色々有ろうけれど、日本の若者たちがエネルギーを結晶させて「東洋から來た男」の成功までもつて來たことは、新らしい日本人の海外進出として評価して良いことだろう。(ト市・武田 稜)

獨照

松下一郎

寒照の部屋を反して窓の霙

便り書き安堵の寒歩箱に遠き

年越しの掲げば餅の香部屋にしむ

独り居の去年に加えて屠蘇を酌む

飲み疲れ飲んで寒照に妻帰る

日系人の皆さんへ

岡崎熊雄

私は一九六二年秋ウイニペッグに赴任以來、西豪州に続いて一九七一年九月、ロンドンでの両陛下御歓迎の準備のお手傳いを最後に十年間の海外生活を終えて昨年夏、東京に歸任しました。

私のウイニペッグ在任中カナダ各地で日系人皆様には格別のお世話になり、非常に楽しい思い出が数多く心の底に殘つています。

歸朝後おどろいたのは東京の生活環境が極めて近代化していることで、私の頭に殘つている故国の昔都はどんなにおどろくほど變つてしまつたのか、と感じている次第です。

外国生活が長かつた関係もあり、東京での友人、知人が少ないので、少々淋しいものがあり、自然カナダでの楽しかつた生活を思い出して自分をなぐさめています。

カナダの日系・白人の方々から賀状を沢山頂き、御返事を申上げるところですが、その数が余りに多く何ともならない状況にあります。したがつて、ニューカナデアンの紙上を借りて新年のご挨拶を申上げて、今後もつまらない者ですが、かつてのカナダ在住の者としてよろしくご交誼賜りたくお願い申上げます。

私の住所は一東京都港区白金四丁目十ノ十二、白金武蔵野コーポラス七〇四號(電話 〇三ー四四六ー三三六九)ですので、ご来訪される方には何とかしてお目にかかりたいものと思つております。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

ニューカナデアン

△トロントの長野利幸氏 故父利喜松氏記念

△ケローナの外国愛次氏 ニューカナデアンの發展を念じて

△トロントの早川なつの夫人 故夫政徳氏の記念

△トロ トの板具一氏 故中井十四藏氏の記念

求 家事手傳い(住込み) ドクター宅、子供好きな人。多少の英語必要。トー市エグリントンとバサースト付近。電話四八七ー七二七一。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0355

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗（前払） 一年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

食糧物價の統制 州藏相會で主張

低收入家族に大きな痛手だと

【オタワ】マニトバ州のシュライヤー首相（兼蔵相）は先週末、オタワでの各州蔵相会議に参加し、競争相手のないチェン・ストアは大々的な宣傳費を使って食料物品の價格を引き上げるばかり、これらの食糧物價を暫定的に凍結することが急務であるとし

食糧物價の値上りが野放しであることは多くの低収入家族に痛手を與えていることは明らかであり一定収入の家庭の生活にひびくものである と同会議で主張した。同首相はオタワ政府は獨占法にてらし合わせ、これら食糧品の價格調査をチェン・ストアを對象にして速かに行なうべきだと述べ、オンタリオ州のホワイト蔵相も同調、オタワ政府がそれを断行するのには協力したいと語った。

またピーシー州のバアレット首相（兼蔵相）も『私がカナダ首相であれば、賃金・物價・利益・利潤ゲート各分野を直ちに統制する處置をとることになろう』と記者会見で意見を吐いた。ターナー蔵相（オタワ）は『連邦政府が一定物品の價格統制を行なう憲法的權限があるかどうか疑問である』としている。

政府希望敗れる

【オタワ】野党の一派は先週食糧物價値上り調査議会委員会設置案に自由黨上議を参加させたとする希望動議を一蹴、政府生命には関係しないが敗れた。與党案がはじめ上院議員のみで同調査委が構成されることとなった。

女傑と中國讃う

カナダ嬢二人の救助行爲を

【北京】このほど北京駐在のカナダ大使館勤務、女性事務官二名が市内の濠でスケート中、薄氷にはまり込んだ中国少年（十一歳）を救出しようと、一人が水中にとびこんで少年を助けた勇敢な行為が、中国の政府機関紙に大きく詳報され、中国の新しいヒロインに祭りあげられている。

この記事を他の中国紙が転載したりラジオで放送するやらで、いまのところカナダの二女性が話題でもちきり。事務官はトロント出身のマーガレット・コーニッシュとアン・デール・ハリスの両嬢。自ら溺死の危険をかえりみず、中国少年の生命を助けた行為は『滅私奉公』の毛主席精神を如実に現わしたもので、カナダ女性の勇気ある行動には最上の敬意が払われるべきだとほめたたえ、カナダと中国の親善関係のよいサンプルだとしている。

英湖中の怪物さがし 日本から探險隊向う

小型潜水艦も使用して

【東京】スコットランドのロック・ネス湖中に棲むという怪物『ネイシー』を潜水艦と麻酔薬発射のライフルなどを用い、大がかりな『捕物』班が同湖に派遣しその怪物をとらえたうえ、世界各国を『見世物』としてまわるプランを日本人が先週末發表した。

風変りなこのプランのプロモーターは康戦雄（音譯）で、同氏は最近、米黒人ボクサーのモハメッド・アリ』と英国の人気歌手、トム・ジョンズを日本に招いてボクシングをさせると発表して世人をおどろかした人で、スコットランド行き探険隊は十五人からなり、その費用約五十万ドル。

康さんはすでにフランスにある二人乗り小型潜水艦を借用する契約を結んでいる。この潜艦にはレーダー装備があり、麻薬弾用のライフルも用意されているという。

（ネイシーと愛称される怪物は一説には身長約三十呎、頭部は馬で くびで 背中にはコケが密生しているという）

經濟關係を研究

カナダふくめ太平洋地域諸國

【東京時事】通産省は日米経済緊張 緩和をはじめ、太平洋地域との経済関係を緊密化するため、経済協力開発機の太平洋版ともいうべき『太平洋経済研究所』（假稱）設立構想を検討しているが、四十八年度から手始めとして、日本と米国、カナダ、豪州、ニュージーランドとの経済関係について長期的視野に立った研究・分析作業を行なうこととなった。

通産省は太平洋諸国のこうした研究の成果を積極的に活用し、日本の立場から対外経済関係の研究を推進する一方、ゆくゆくは各国の政府機関や民間研究機関にも共同研究を呼びかけることにしている。四十八年度はとりあえず、七〇〇万円の研究委託費が認められたので、十人程度の学識経験者に今後十年間の日本と米国、カナダ、豪州、ニュージーランドとの経済関係がどう進展して行くかを基本テーマとした各国の経済・社会・政治事情の分析を委託する。このため通産省は八月末までに学識経験者の人選を終えたい意向である。

東銀資本參加

カナダ新会社に

【バンクーバー時事】東京銀行はカナダ開発公社が中心になって設立する投資事業会社、ベンチャーズ・ウエスト・キャピタル社（本社、バンクーバー）に、唯一の外資パートナーとして資本参加することになり、十五日バンクーバーで取り決めに調印した。

新会社の當初資本金は三五〇万ドルで、主な業務は資源産業のほか高成長企業への資本参加、外資との合弁事業のあっせん、金融コンサルチングなど。東銀からは新会社役員にバンクーバー駐在事務所長松村元雄氏が任命された。

英語廢 佛語使え

用語委が訴う

【パリ】英国の欧州共同体入りに備え、すでにある程度の英語が常用化されているのに對し、フランス政府は『英語・追放し、佛語を使う』運動を先週から開始した。フランスで英語化されている言葉にはヒット・パレード、タンカー、ゾーニングなど。

政府の用語法委員会は三百五十の佛語を英語に代えることをすでに指摘し、フランス人は佛語をそのかわりに使えと呼びかけている。とくに政府機関でさえその用語中に英語が交っていることを認めて是正、一般市民も欧州共同体の通用語として佛語力を伸張することに努力すべきだと訴えている。

五年後に新地下鉄道

スパダイナ街南北に

高速車道として約一マイルほど工事を終えたあと、沿道住民が強く反對し、それっきりとなっていたトロント市南北を走るはずの『スパダイナ・エキスプレス・ウエー』は先週末オ州運輸省のカートン大臣が『このルートを地下鉄とすること、決定、總工費の七五％は州政府負担とし、来年あたりから起工することになろう』と發表した。完成は五年後の見込み。

このスパダイナ高速道路に高架鉄電車を採用するアイデアにデイヴィス首相は深い関心をよせ、州資任省に調査させると昨年語ったが、その後の調べによると、高架鉄電車の乗客運搬量は一時間あたり約二万五千ないし三万人にすぎないことがわかった。それに比し、地下鉄だと一時間當り約四万人。

このルートも最初、計画ではあったバーサスト街地下案は廃止され、スパダイナ街を走ることに變更されたのは工費がバーサスト街と一億弗も余分にかかると説明している。

現金で米機買う

日航と全日空が十機を發注

【ワシントン】日本の輸出入銀行は米国の国際収支の帳尻を大きく援助する措置をとった。米国製十大旅客機の購入にあたり、日本に送りとどけられると同時にその代價二億二千七百万弗を現金で支拂うことを決定したからである。従前までは米機購入にさいし、その支拂いは十年間の期間が設けられていた。

日航および全日空が米国に発注した旅客機はロッキード・トライスター六機とボーイング七四七ジェット四機。航空機製作会社當局は『我々が今までしてきた方法は不必要なドルを注文相手国に與えて来ていたのである。彼等にはドルがあり余っているのだ』といっている。

國難避く

フィンランド

【ヘルシンキ】フィンランド議会は先週 ウルホ・ケッコネン大統領の任期を更に四年延長することを認めた採決を行なったことで、ソ連との危機が回避され、欧州共同体への結びつきが望まれるにいたった。

大統領の任期に関する採決は全議員の六分の五を必要とするのだが、一七〇票対二八とわずか六票の差で認められ、ケッコネン大統領は未曾有の継任二十二年の記録保持者となる。

フィンランドは共同体市場と無関税協定が国家存続のため必要、しかしソ連はフィンランド古来の中立を主張して、その契約サインに圧迫をかけ通してきた、ケッコネン大統領が更に四年在任すれば、オーケーと譲歩した。

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6129, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 DOVERCOURT RD.
SUNDAY, JANUARY 28, 1972
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi. 782-5267
English Rev. Ken Matsugu, 444-5159

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, JANUARY 28, 1973
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

Dates And Doings

Taruna Members Elect Officers At T.B.C.

TORONTO. — On December 31st, 1972, the Taruna members held their meeting to elect the executive officers for the coming year of 1973, at the Toronto Buddhist Church.

Since the age group includes 12—14 year olds, the feeling of enthusiasm seemed to be overflowing with many ideas being exchanged.

The following people form the executive officers for the year 1973:

President — Barry Takemura
Vice President — Jeffrey Shimizu
Secretary Treasurer — Tom Michibata
Group Leaders — Julie Suyama, Kathy Kagawa
— Glen Omori, Dennis Izukawa

After the morning service on January 7, 1973, the Toronto Buddhist Church Boys Club, 9 — 12 year olds, held their meeting to elect their executive officers for year of 1973. This group of boys are younger brothers to Taruna, their attitude towards their new responsibility was mixed with a little caution with inner abundant energy ready to be released at any given moment.

The results from the nomination are as follows:

President — Larry Suyama
Vice President — Mark Yonekura
Secretary & Telephone Conveynor — Kenji Miyaji
Treasurer & Membership — Stanley Tahara
Team Captains — Larry Suyama, Mark Yonekura

The schedule of events for the year 1973, seems very interesting and busy, so, therefore, parents please circle the dates on your calendar as the notices arrive.

For those people newly arrived from Japan with children in the above categories, please bring your children to the Church and let us enjoy the coming events together. — J. K.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

Japan's Specialty Shop
Specializing in Authentic Oriental Gift Items, Kimonos & Noritakes China
463 Eglinton Ave. W.
Phone 489-8611

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

General Photography Wedding Specialists
PHOTOGRAPHY
Exclusive Coverage
T.B. Matsuda 677-1467
Toronto Estimates & Samples

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Buy & Sell – Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years — nearly two million graduates.
Free film demonstration, or visit a class anytime.
231 Danforth Ave. 461-2467
2645 Eglinton E. 261-6144
LLoyd Edwards Music Academies

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukuzaku
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1291. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

BINGO!
SANGHA BINGO NIGHT
SATURDAY, FEBRUARY 3rd
AT
TORONTO BUDDHIST CHURCH
● 20 Free Games ● Jackpot
● Share the Wealth ● Lucky Draw
8:00 P.M. Admission: $1.00

TAVERN and RESTAURANT
TASTE OF JAPAN
レストラン 日本の味
FULLY LICENSED
SUKIYAKI
TEMPURA
TATAMI ROOM
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
103 YONGE (Between King & Adelaide)
863-0002

ATTENTION NISEI & SANSEI
ANNUAL CLEARANCE SALE
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 SPADINA AVE. TORONTO

DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
One free order of WUN-TUN
One pair of chopsticks with orders over $5.00
Free local delivery over $3.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Phone 699-1171

JAN. 17TH WINNER
MRS. MARY KIMURA
MISSISSAUGA, ONT.
No. 715
SUPPORT US WITH YOUR MEMBERSHIP FOR 1973
Single $8.00—Family $15.00
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive
Don Mills, Ont.

Pigott. . .

(Cont. from Page One)

of Last Summer, or the delicate vernal applique of yellow greens in Lyrical Delight. In Meadow Song, she constructs a rich tapestry of small scale detail, conveying the essence of the botanical configurative elements without becoming ensnared in a pedestrian description of literal exactitude.

There is a tendency to sweetness in her treatment, especially when the color subject is floral rather than panoramic.

However, there is a unity to her work, largely the result of the disciplined foundation upon which it has been built. That she has not allowed it to inhibit her exploration of expressive tehniques is evidenced in her inclusion of color lifts and mono-print impression in combination with the more traditional vocabulary of calligraphic strokes.

Mrs. Sawada. . .

(Cont. from Page One)

I took care of these children who had come from the destroyers of our country.

"My son was killed in the war, but after a certain period you have to stop hating and see what these people can contribute to your country."

And Mrs. Sawada is tremendously proud of her 1,700 children.

Years ago she set up a private school in the orphanage. The school is free of charge, even to children outside the home who wish to attend.

Their formal education stops at Grade 7, after which they receive vocational training as cooks, beauticians, nurses and chauffeurs.

"I have eight children in college in the U.S.," she says. "Two of them graduated this fall and have gone on to their master's program. Another graduated from the Carnegie Technical College.

"I have three colored boys who joined the Japanese army defence corps and 12 of my children went to Brazil after they had graduated in agricultural training from our school. Now this year I have just been given my first Brazilian grandchild."

But not all the stories are happy stories.

"A number of my boys living in the U.S. were called to serve in Vietnam — three of them were killed. I received letters telling me of these tragedies from their adoptive parents.

"It's a very strange thing, all three fathers of the boys killed in Vietnam had been killed in the Korean War, so here are two generations wiped out in less than 20 years. That really breaks my heart.

"So many people talk peace, peace, peace all the time. What do they do about it? The killing goes on. Two generations are enough. I don't want another destroyed.

"Whenever I speak to people I try to impress upon them the fact that you can't avoid floods or earthquakes but war you can avoid."

Mrs. Sawada has received numerous awards from both the Americans and the Japanese for her work with orphans. This year she was decorated by Emperor Hirohito with the Second Class Order of the Rising Sun, a decoration given for distinguished service and one of the highest in the country.

"Oyasute-yama" Folk Tale Of Old Japan

This old tale consists of two elements: the story of a devoted son and an interesting solution of one riddle after another. The prime motif of this tale is the problem of old people which remains the concern of modern society.

Once upon a time, there lived a son who was dutiful and devoted to his father. In those days, it is said, there was a law requiring aged parents, who could no longer work, to be carried to and discarded in the mountains.

The father grew old and was no longer able to work. Now that the time came to discard him, the son one day journeyed deep into the mountains. While being carried on the son's back, the father tore off twigs of trees and dropped them to the ground.

Far up in a mountain, the son spread leaves at a spot which was sheltered from the rain and placed the father on the leaves. "Now, my dear father," he said, "I must bid you farewell." Thereupon, the father broke off a nearby twig, and showing it to the son, said: "Dear son, lest you should lose your way, I have dropped twigs like this on the ground so that you may find your way."

Moved to tears by his father's affection, the son could not leave him behind and carried him back down the mountain.

However, if this became known to the lord of the country, both the parent and the son would be severely punished. So the son dug a cove in the back yard and hid his father there. Every day, he carried meals to his father in the cave, and whenever he obtained a delicacy, he never failed to share it with him.

One day, the lord put up notices in various parts of the conutry, calling upon the people to submit "ropes made of ashes." Everybody was at a loss how to twist ashes into ropes, and in the village where the dutiful son lived, no one could solve this difficult problem, either.

Upon learning of this, the father said to his son: "Strand a rope tightly and burn it on a board." When the son did just as the father had told him to, a rope of ashes was formed. He took it to the lord and received high praise for having solved the difficult problem.

Shortly after that, the lord showed him a simple wooden pole which retained no traces of its original shape, and ordered him to confirm which end of the pole had been the root. The son brought the pole back home and asked his father what to do. The father said to him: "Put the pole slowly into the water. The end which floats lightly is the head, and the end which tends to dip into the water is the root."

The son tested the pole according to his father's instruction and reported the result to the lord. Impressed with the fine settlement of the second difficult problem as well, the lord warmly praised the son.

However, the lord then came up with a third knotty problem, which was more difficult than the previous two. That is, he ordered the son to make a "drum that can be sounded even without beating".

The son again consulted his father, who immediately replied: "Well, nothing could be easier, son. Go and buy leather. Then go to the mountain and bring a beehive." The son did as instructed and the father made him a drum with the beehive in it. "Take this to the lord," he said to the son.

Promptly, the son took the drum to the lord. When the lord touched the drum, the surprised bees within flew about and bumped into the leather membranes. Consequently, the drum started to sound.

Complimenting the son on the remarkable solution of the three difficult problems in succession, the lord asked him how he could manage to find such wonderful solutions.

The son replied: "Being too young to have enough experience and wisdom, I could not work out any of the problems. To tell the truth, I obtained all the solutions from my old father, rich in experience and wisdom." Tearfully, he confided everything, saying: "I could not leave my father behind in the mountain, so I have hidden him in my home."

Impressed with the son's story, the lord said: "Well, I did not know old people were so sagacious and valuable. From now on, nobody will be allowed to cast off old parents in the mountains." After that, it is said, old people spent happy lives together with their young.

Moral: The aged should be valued because of their rich experience and wisdom.

(Japan Report)

The New Canadian

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

A member of Ethnic Press Association of Ontario.

Second class mail registration number 0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

OPERATORS experienced on single needle machines to work on dresses, blouses, and shirts. Excellent working conditions and top wages. Apply 22 Benton Road, Keele & Lawrence area (Toronto).

HOME sewers for sewing blouses. We deliver and pick up. Call Mary 363-4588 (Toronto).

MOTHER'S helper in a doctor's home. Must like children. Live in. Eglinton & Bathurst Phone 487-7271 (Toronto).

WE HAVE an immediate opening for five transistor service technicians to service radios, tape recorders and electronic units. Persons must be dependable with minimum supervision to work among other employees. Apply in writing to: Japan Solid State of Canada, 3462 Kingston Rd. Scarboro, Ont. or phone for appointment 266-4552 (Toronto).

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
William Wales Ltd. Insurance Agents
1 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Read Stella Ito's
"SUKIYAKI"
A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets
"Over 60 Favorite Recipes"
Available At The New Canadian For Only $1.65
479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.

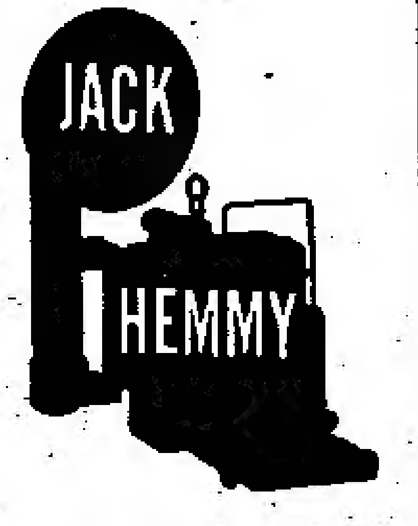
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $.................... for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$5.00 for six months ● $9.00 per year.

NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ ZONE NO. ______
PROVINCE ____________

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

Bus: 961-5511 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO



PHONE 621-6067

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3126
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— 0 —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0016 447-5906